

Una oportunidad imperdible para la profesionalización



Entrevista con la becaria
Trad. Públ. Silvana Botto
de la Universidad de Buenos Aires

—¿Qué significó en su carrera haber recibido esta beca?

—Fue una oportunidad increíble y muy generosa por parte del Colegio en mi desarrollo profesional. Uno realmente se siente honrado porque una beca es un premio, en este caso a la trayectoria que plasmamos en un currículum y que fuera sometido al análisis de un jurado.

—¿Por qué eligió este posgrado en particular?

—Fueron varios los motivos por los cuales elegí la UBA, y sé que soy la única de las becarias en cursar allí. Pero entendí que los profesores, renombrados en el ambiente de la traducción, interpretación y del idioma en general, y las materias de la actualización y especialización eran lo que yo buscaba. Los horarios me parecieron muy flexibles y adecuados a mi ritmo de vida profesional y personal. Y por último la estructura y diseño de la maestría otorgan la posibilidad de elegir entre algunas materias que son optativas, además de las obligatorias, con las cuales alcanzar la cantidad de créditos exigidos, lo cual nos da liber-

tad de cursar aquellas referidas a los aspectos que queremos profundizar.

—Hasta el momento, ¿cómo evalúa el posgrado?

—De un nivel excelente, con profesionales que avalan la calidad de la enseñanza que imparten, responsables en su tarea y eruditos en sus especializaciones. Además tuvimos la oportunidad de asistir a dos charlas extras y totalmente gratuitas relacionadas con la interpretación dentro de la misma facultad y abiertas al público. Mi única objeción al desarrollo hasta el momento, pero sé que en vías de solución, es la superposición de horarios para poder cursar al menos dos seminarios simultáneamente.

—¿Qué objetivos y proyectos tiene para su carrera personal?

—Por supuesto continuar con la maestría y poder ampliar mi campo de trabajo tanto en traducción como en interpretación. Incluso a partir de las materias cursadas, queda firme la intención de incursionar más en lo profundo en muchos aspectos del idioma en forma personal y en pos de una tesis merecedora del título.